013 EDITORIALE
L'AA ED IO
Yung Ho Chang

028 THECITYPLAN
SHENZHEN MAPPING
UNA MEGALOPOLI COERENTE, MA GIÀ DA RIPENSARE
di Andrea Boschetti e Federico Parolotto

032 UNO SVILUPPO URBANO EXTRA-ORDINARIO
di Massimo Roj

038 LETTER FROM CHINA, Li Xiangning
PROTOTIPI E MATERIALI
Atelier Zhang Lei Architects

051 ZOOM
PADIGLIONE MULTIFUNZIONALE
UN MELTING POT DI COMPETENZE PER UN PROGETTO COMUNITARIO
ABREKUM, GHANA
(applied) Foreign Affairs
e Haduwa Arts & Culture Institute

061 ARCHITETTURA

062 CENTRO COMUNITARIO
GRACE FARMS
UN GIOCO SINUOSO DI RIFLESSI E TRASPARENZE
NEW CANAAN, USA
SANAA, Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa

072 TEATRO AUDITORIUM
ICONA ARCHITETTONICA ED EMBLEMA URBANO
LUCENA, SPAGNA
MX_SI architectural studio

082 CASA DO VIGARIO
CROCEVIA TRA STORIA E CONTEMPORANEITÀ
PAREDES, PORTOGALLO
AND-RÉ

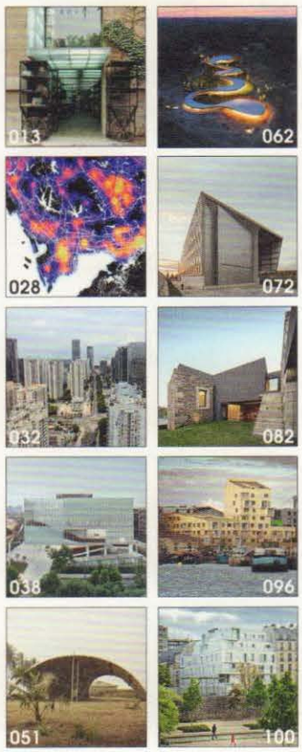
092 PICCOLE VARIAZIONI
DI UN LINGUAGGIO COMUNE

096 COMPLESSO RESIDENZIALE URBAN DOCK
BORDEAUX, FRANCIA

100 COMPLESSO DI EDILIZIA SOCIALE
PARIGI, FRANCIA
Hamonic + Masson & Associés

107 REPORT

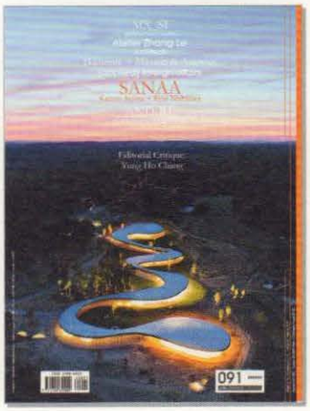
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO
Sistema Bibliotecario di Ateneo



Centauro srl

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper from responsible sources
FSC® C016114

INDICE



COPERTINA
Centro comunitario
Grace Farms
New Canaan, USA
SANAA, Kazuyo Sejima + Ryue Nishizawa
Foto: © Iwan Baan

COLOPHON

Direttore
CARLOTTA ZUCCHINI

Comitato Fondatore
ALDO CIBIC
MARIO CUCINELLA
MASSIMO MAJOWIECKI
EMILY RAUH PULITZER
INGE HACKER
ANTONIO IASCONE
ENRICO E CARLOTTA IASCONE
FABRIZIO MALVERDI
RICCARDO PIETRANTONIO
CRISTIANA RUSPA

Collaboratori Speciali
CONRAD BERCAH
ANDREA BOSCHETTI
LI XIANG NING
FEDERICO PAROLOTTO
LUIGI PRESTINENZA PUGLISI
ALIREZA RAZAVI
RAYMUND RYAN
YEHUDA SAFRAN
MICHAEL WEBB

Creative Director
RICCARDO PIETRANTONIO

Grafica e Impaginazione
GIANFRANCO CESARI
GIANLUCA RAIMONDO

Redazione
LAURA COCURULLO
VIRGINIA CUCCHI
VALENTINA FINI
ELISABETTA MADRIGALI
ILARIA MAZZANTI
SIMONE MIGLIORI
SILVIA MONTI
LUCA PUGGIOLI

Editor dei testi
FRANCESCO PAGLIARI
CATERINA TESTA
ADRIANA DALL'OCCA DELL'ORSO

Traduttori
KIEREN EDWARD BAILEY
HUIMIN CHENG
STEPHANIE JOHNSON
CHRIS TURNER
ADAM VICTOR

Pubblicità e Marketing
SERENA PRETI

Abbonamenti
DAVIDE VEZZANI

Amministrazione
RICCARDO PINI
ANTONELLA PUDDU

Promozione
FEDERICA ANDREINI

Distribuzione
MASSIMILIANO APRILI

Stampato in Italia

Distribuzione in Italia - Librerie
JOO DISTRIBUZIONE
Via F. Argelati, 35 - 20143 MILANO
Tel. +39. 02. 8375671
E-mail: lujoo@tiscalinet.it

Distribuzione in Italia - Edicole
PIERONI DISTRIBUZIONE s.r.l.
Via C. Cazzaniga, 19
20132 MILANO
Tel. +39. 02.25823176

Tutti i disegni originali pubblicati in questo volume sono stati rielaborati da The Plan Editions

Le opinioni espresse dai giornalisti sono personali e non necessariamente combaciano con quelle dell'editore e del direttore della rivista.

Editore e Direttore Responsabile
NICOLA LEONARDI

THE PLAN
Art & Architecture Editions

CENTAURO srl
Via del Pratello, 8
40122 Bologna - Italy
Tel.+39. 051.227634
Fax +39. 051.220099
abbonamenti@theplan.it
www.theplan.it
CCAP 0610 U 89003

ISSN 1720 - 6553

© Copyright CUBE srl Bologna

È vietata la riproduzione totale o parziale della rivista senza l'autorizzazione dell'editore. In questo numero la pubblicità non supera il 45%. Il materiale inviato in redazione, salvo accordi specifici, non verrà restituito. Titolare del trattamento dei dati personali raccolti nelle banche dati per uso redazionale è Centauro srl. Gli interessati potranno esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del DLgs 196/03 Telefonando al numero: 051. 227634